

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו-1986
התכשיר נמכר ללא מרשם רופא

סירן 200 מ"ג
טבליות תוססות
(ללא סוכר וללא צבעי מאכל, בטעם לימון)

הרכב:
חומר פעיל:
כל טבליה מכילה
אצטיל ציסטאין 200 מ"ג

Acetylcysteine 200 mg

תרופה זו מכילה:
Sodium 146.5 mg
Aspartame 10 mg
חומרים בלתי פעילים וכמותם בטבליה – ראה סעיף 'מידע נוסף'.

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.
תרופה זו ניתנת ללא צורך במרשם רופא. התרופה מיועדת למבוגרים וילדים מעל גיל שנתיים, מתחת לגיל זה יש לפנות לרופא. עליך להשתמש בתרופה בצורה נכונה. היוועץ ברוקח אם הינך זקוק למידע נוסף. עליך לפנות אל הרופא באם סימני המחלה (סימפטומים) מחמירים או אינם משתפרים לאחר 4 עד 5 ימים.

למה מיועדת התרופה?

התרופה מסייעת בהורדת צמיגות הליחה ומקלה על הפרשתה, בהפרעות של דרכי הנשימה.

קבוצה תרפויטית: מוריד צמיגות ליחה (מוקוליטיס).

לפני השימוש בתרופה

אין להשתמש בתכשיר אם:

- אתה רגיש (אלרגי) לחומר הפעיל (אצטיל ציסטאין) או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה (אנא ראה 'מידע נוסף').
- אין להשתמש בתרופה בילדים מתחת לגיל שנתיים בשל רמה גבוהה של חומר פעיל.

אזהרות מיוחדות הנוגעות בשימוש בתרופה

- לעיתים נדירות מאד, מופיעות תגובות עוריות חמורות כמו סטיבנס ג'והנסון סינדרום (stevens-johnson syndrome) וכן ליאל סינדרום (lyell syndrome) הנקשרים עם טיפול ב-אצטיל ציסטאין. אם הבחנת בשינויים בעור ו/או ברקמה הרירית יש לפנות לרופא מיידי וכן להפסיק את השימוש ב**סירן**.
- אם אתה סובל מאסתמה או שאתה סובל או סבלת בעבר מכיב קיבה (אולקוס) או כיב במעי. יש להיוועץ ברופא לפני השימוש.
- יש לנקוט בזהירות יתרה ולהתייעץ עם הרופא לפני תחילת השימוש במקרה של חולים עם אי סבילות להיסטמין. יש להימנע מטיפול ממושך בחולים אלו כיוון של**סירן** יש השפעה על המטבוליזם של היסטמין ובכך יכולה לגרום לתסמינים של אי סבילות (כגון: כאבי ראש, נזלת וגרד).

אם אתה לוקח או לקחת לאחרונה תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי מזון, ספר על כך לרופא או לרוקח. במיוחד יש ליידע את הרופא או הרוקח אם אתה לוקח:

- תרופות להקלה/מניעת שיעול – שימוש בתרופות אלו בשילוב עם **סירן** יכולות לגרום לגודש בריאות עקב רפלקס שיעול מוגבל, מה שאומר שיש להשתמש בשילוב תרופתי זה בזהירות רבה. יש להתייעץ עם הרופא לפני שימוש משולב בתרופות אלו.

- תרופות אנטיביוטיות- (מלבד צפיקסים ולוראקרברף - Cefixim ו- Loracarbef) **סירן** מחלישה את ההשפעה של תרופות אנטיביוטיות במיוחד מהקבוצות הבאות: טטרציקלינים, מינוגליקוזידים וכן פניצילין. יש לקחת את האנטיביוטיקה בהפרש של שעותיים לפחות ממועד נטילת **סירן**.

נטילת סירן ומזון
יש לקחת את **סירן** לאחר הארוחה.

הריון והנקה
אם הינך בהריון, חושבת שאת בהריון, מתכננת להיכנס להריון או מניקה, יש להתייעץ עם הרופא לפני השימוש ב**סירן**.
נהיגה והפעלת מכונות
לא צפויה השפעה מסוכנת על נהיגה או תפעול מכונות.

מידע חשוב על חלק מהרכיבים של התרופה:

- **סירן** מכילה אספרטם, 10 מ"ג בכל טבליה. האספרטם הוא מקור לפניל אלנין ויכול לגרום לנזק אם אתה חולה בפנילקטונוריה (PKU) – מחלה מטבולית תורשתית.
- **סירן** מכילה נתרן, 146.5 מ"ג בכל טבליה. במידה ואתה שומר על דיאטה דלת מלח, יש להתחשב בכמות הנתרן שבתרופה.

כיצד תשתמש בתרופה?

- תמיד יש להשתמש לפי הוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח במידה ואינך בטוח.
- **המינון המקובל הוא:**

גיל	מינון למנה אחת	מינון יומי כולל
ילדים מגיל 2 - 5	חצי טבלייה 2 - 3 פעמים ביום	1 - 1.5 טבליות (שקול ל- 200-300 מ"ג אצטיל ציסטאין)
ילדים ומתבגרים מגיל 6 - 14	טבלייה אחת פעמיים ביום	2 טבליות (שקול ל- 400 מ"ג אצטיל ציסטאין)
מתבגרים ומבוגרים מעל גיל 14	טבלייה אחת 2 - 3 פעמים ביום	2 - 3 טבליות (שקול ל- 400-600 מ"ג אצטיל ציסטאין)

- יש להמיס טבלייה של **סירן** בכוס מים ואז לשתות את כל תכולת הכוס.
- ניתן לחצות את הטבליה לשתיים.
- משך הטיפול:

- יש להיוועץ ברופא או ברוקח במידה ויש לך רושם כי השפעת **סירן** חזקה מידי או חלשה מידי.
- במידה ומצבך מחמיר או נותר ללא שיפור לאחר 4-5 ימים, יש להיוועץ ברופא.

אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר יתכן ותחוש תופעות של גירוי במערכת העיכול (כגון: כאבי בטן, בחילה, הקאה, שלשול). לא נצפו תופעות לוואי חמורות או הרעלות, גם במינונים גבוהים במיוחד. אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לרופא או לחדר מיון של בית החולים והבא את אריזת התרופה איתך.

אם שכחת ליטול את התרופה בזמן הדרוש, המשך לקחת את התרופה על פי ההוראות בטבלת המינון. אין ליטול מנה כפולה. יש להקפיד ולקחת את התרופה בזמנים המתאימים על מנת לשמור על יעילות ובטיחות הטיפול.

גם אם חל שיפור במצב בריאותך, אין להפסיק את הטיפול בתרופה או לשנות את המינון ללא התייעצות עם הרופא או הרוקח. **אם אתה מפסיק את נטילת התרופה**, אתה עלול לפגוע ביעילות הטיפול ולגרום להרעה במצבך.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או רוקח.

תופעות לוואי

כמו לכל תרופה, השימוש ב**סירן** עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. יתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

תופעות המופיעות לעיתים רחוקות:

- כאבי ראש, חום, תגובה אלרגית: תחושת עקצוץ בעור, פריחה, גירוד, קוצר נשימה, דופק מהיר או מואץ, ירידה בלחץ הדם. דלקת ברקמה הרירית של הפה, כאבי בטן, בחילה, הקאה ושלשול.

תופעות המופיעות לעיתים נדירות:

- קוצר נשימה, התכווצות של הסמפונות בריאה – בעיקר בחולים הסובלים מאסתמה.

תופעות המופיעות לעיתים נדירות מאד:

- דווח על קשר בין נטילת סירן להופעת שטפי דם, יתכן כי קשור לתגובת רגישות לתכשיר אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הזכרה בעלון זה, עליך להתייעץ עם הרופא.

דיווח תופעות לוואי

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור: <https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התוויות והמנה בכל פעם שהינך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הינך זקוק להם.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה החיצונית. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- יש לאחסן בטמפרטורה מתחת ל-25°C.
- יש לסגור את השפופרת מיד לאחר הוצאת הטבליה.
- ניתן להשתמש עד 4 שבועות לאחר הפתיחה הראשונה.

מידע נוסף

- נוסף על החומר הפעיל Acetylcysteine, התרופה מכילה גם: Aspartame, Sodium hydrogen carbonate, Lemon flavor, Citric acid anhydrous.
- כיצד נראות טבליות סירן 200 מ"ג תוססות ומה תוכן האריזה: טבליות לבנות, שטוחות, עגולות בעלות קו חצייה בצד אחד. לטבליות יש ריח אופייני ל-אצטיל ציסטאין וכן ניחוח לימוני.
- התרופה משווקת באריזות של 20 טבליות.
- בעל הרישום וכתובתו: מגאפארם בע"מ, ת.ד. 519 הוד השרון 4510501.
- שם היצרן וכתובתו: טמלר פארמה, מרבורג, גרמניה.
- עלון זה נבדק ואושר על ידי משרד הבריאות באוגוסט 2016.
- מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות: 112-05-27057
- לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

Patient leaflet in accordance with the Pharmacists' Regulations (Preparations) 1986

This medicine is to be supplied without physician's prescription

Siran 200mg

Effervescent Tablets

(no sugar added, no colouring agents, lemon flavour)

Composition :

Active ingredient:

Each tablet contains

Acetylcysteine 200 mg

This medicine contains:

Sodium 146.5 mg

Aspartame 10 mg

For Inactive ingredients and their quantity in each tablet – see section 'Additional information'.

Read the entire leaflet carefully before you start using this medicine. This leaflet contains essential information about this medicine. If you have any further questions, refer to the physician or the pharmacist.

This medicine is supplied without physician's prescription. The medicine is intended for adults and children above the age of two years, under this age refer to the physician. The medicine should be used in a proper manner. For more information consult a pharmacist. Refer to the physician if the signs of the illness (symptoms) get worse or do not improve after 4-5 days.

What is this medicine intended for?

Mucolytic in respiratory tract disorders where reduction of sputum viscosity is required.

Therapeutic group: sputum viscosity reducer (mucolytics).

Before using this medicine

Do not use this medicine if:

- You are sensitive (allergic) to the active ingredient Acetylcysteine or to any of the other ingredients that this medicine contains (please see 'Additional information').
- Do not use this medicine in children under the age of two years, due to the high level of active substance.

Special warnings regarding the use of this medicine

- In very rare cases, severe skin reactions associated with acetylcysteine treatment may develop, such as Stevens-Johnson Syndrome and Lyell Syndrome. If you have noticed any changes in the skin and/or mucous tissue, contact a physician immediately and stop using **Siran**.
- If you suffer from asthma, or if you suffer or had previously suffered from gastric ulcer or intestinal ulcer, consult a physician prior to use.
- Patients with histamine intolerance should exercise extreme caution and consult a physician prior to initiating treatment. Avoid prolonged treatment in these patients since **Siran** affects histamine metabolism, which may cause symptoms of intolerance (such as: headaches, rhinitis and itching).

If you are taking or have recently taken other medicines, including nonprescription medications and food supplements, inform your physician or pharmacist. In particular inform the physician or the pharmacist if you are taking:

- Medicines for relief/ prevention of cough – Use of these medicines in combination with **Siran** may lead to pulmonary congestion due to increased cough reflex, which means that this drug combination should be used with extreme caution. Consult the physician prior to receiving combined treatment with these medicines.

- Antibiotics – (other than Cefixime and Loracarbef): **Siran** reduces the effect of antibiotics, especially those belonging to the following groups: tetracyclines, aminoglycosides and penicillin. Take the antibiotic at least two hours apart from taking **Siran**.

Using Siran with food

Siran should be taken after a meal.

Pregnancy and breastfeeding

If you are pregnant, think you may be pregnant, planning to get pregnant or breast-feeding, consult a physician before taking **Siran**.

Driving and using machines

No dangerous effect on driving or operating machines is expected.

Important information about some of the medicine's ingredients

- **Siran** contains 10 mg aspartame in each tablet. Aspartame is a source of phenylalanine and may cause harm if you have phenylketonuria (PKU) – an inherited metabolic disease.
- **Siran** contains 146.5 mg of sodium in each tablet. If you maintain a low sodium diet, you have to consider the amount of sodium contained in the medicine.

How should you use the medicine?

Always use according to the physician's instructions. You should check with the physician or the pharmacist if you are unsure.

- **The recommended dose is:**

Age	Dosage per one dose	Total daily dosage
Children 2 - 5 years of age	Half a tablet 2 – 3 times per day	1 – 1.5 tablets (equivalent to 200 – 300 mg acetylcysteine)
Children and adolescents 6 - 14 years of age	One tablet twice a day	2 tablets (equivalent to 400 mg acetylcysteine)
Children and adolescents above the age of 14 years	One tablet 2 – 3 times per day	2 – 3 tablets (equivalent to 400 – 600 mg acetylcysteine)

- Dissolve the **Siran** tablet in a glass of water and then drink the entire glass content.
- You may split the tablet into two parts.
- Treatment duration:
 - Consult the physician or the pharmacist if you have the impression that the effect of **Siran** is too strong or too weak.
 - If your condition worsens or remains without improvement after 4-5 days, consult the physician.

If you have accidentally taken a higher dose, you may experience effects of irritation in the gastrointestinal system (such as: abdominal pain, nausea, vomiting, diarrhea).

No severe or toxic side effects have been observed, even at especially high dosages.

If you have taken an overdose, or if a child has accidentally swallowed the medicine, go immediately to a hospital emergency room and bring the medicine package with you.

If you forget to take the medicine at the scheduled time, continue taking the medicine according to the instructions provided in the dosage table. Do not take a double dose.

Ensure taking the medicine at appropriate times to maintain treatment efficacy and safety.

Even if there is an improvement in your health, do not stop treatment with this medicine or change the dosage without consulting the physician or the pharmacist.

If you stop taking the medicine, you may impair treatment efficacy, which may lead to worsening of your condition.

If you have any other questions regarding the use of the medicine, consult the physician or the pharmacist.

Side effects

As with any medicine, use of **Siran** may cause side effects in some users. Do not be alarmed by reading the list of side effects. You may not experience any of them.

Uncommon side effects:

- Headaches, fever, allergic reaction: sensation of tingling in the skin, rash, itching, shortness of breath, rapid or accelerated heart rate, decrease in blood pressure, inflammation of the oral mucosa, abdominal pain, nausea, vomiting and diarrhea.

Rare side effects:

- Shortness of breath, bronchial spasm – especially in patients with asthma.

Very rare side effects:

- Association between treatment with **Siran** and bruising has been reported; this may be related to a drug sensitivity reaction.

If any side effects get worse, or if you suffer from a side effect not mentioned in the leaflet, you should consult the physician.

Reporting side effects

You can report side effects to the Ministry of Health (MoH) by following the link 'Reporting Side Effects of Medication' on the MoH home page (www.health.gov.il) which links to an online form for reporting side effects. You can also use this link:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

How to store the medicine?

- Avoid poisoning! This medicine and any other medicine should be kept in a closed place out of the reach of children and/or infants in order to avoid poisoning. Do not induce vomiting without an explicit instruction from the physician.
- Do not take medicines in the dark! Check the label and the dose each time you take the medicine. Wear glasses if you need them.
- Do not use the medicine after the expiry date (exp. date) appearing on the outer package. The expiry date refers to the last day of that month.
- Store at a temperature below 25°C.
- Close the tube immediately after taking out the tablet.
- May be used up to 4 weeks after the first opening.

Additional information

- In addition to the active ingredient Acetylcysteine, the medicine also contains: Aspartame, Sodium hydrogen carbonate, Lemon flavor, Citric acid anhydrous.
- What does **Siran** 200mg Effervescent tablets look like and what are the contents of the package:

White, flat, round tablets with a score line on one side.

The tablets have an odour typical of acetylcysteine and a lemony aroma.

The medicine is marketed in 20 tablet packs.

- Registration holder and address: MegaPharm Ltd., P.O.B 519, Hod Hasharon 4510501.
- Manufacturer and his address: Temmler Pharma, Marburg, Germany.
- This leaflet was checked and approved by the Ministry of Health in August 2016.
- Registration number of the medicine in the National Drug Registry of the Ministry of Health: 112-05-27057

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) ١٩٨٦
يُسَوَّق الدواء وفق وصفة طبيب، فقط

سيران ٢٠٠ ملغ
أقراص فوّارة
(بدون سكر وبدون أصباغ طعام، بطعم الليمون)

التركيب:

المادّة الفعّالة:

كل قرص يحتوي على
أسيتيل سيستئين ٢٠٠ ملغ

Acetylcysteine 200 mg

Sodium 146.5 mg

Aspartame 10 mg

هذا الدواء يحتوي:

المواد غير الفعّالة وكميتها في القرص – يُنظر البند "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

يُعطى هذا الدواء بدون الحاجة إلى وصفة طبيب. الدواء معدّ للكبار والصغار فوق سنّ سنتين، ودون هذه السنّ يجب التوجّه إلى الطبيب. يجب أن تستعمل الدواء بصورة صحيحة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب أن تتوجّه إلى الطبيب إذا تفاقمّت أعراض المرض أو إذا لم تتحسن بعد ٤ إلى ٥ أيام.

لم أعد هذا الدواء؟

يساعد الدواء على تقليل لزوجة البلغم ويسهل طرحه في اضطرابات المسالك التنفسية.

المجموعة العلاجية: يخفّض لزوجة البلغم (مذيب للبلغم).

قبل البدء باستعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً للمادّة الفعّالة (أسيتيل سيستئين) أو لأيّ من المركّبات الإضافية التي يحتويها الدواء (يُرجى أن تنظر 'معلومات إضافية').
- يُمنع استعمال الدواء لدى الأولاد دون سنّ سنتين لسبب المستوى العالي من المادّة الفعّالة.

تحذيرات خاصّة متعلّقة باستعمال الدواء

• في أحيان نادرة جدّاً تظهر ردود فعل جلدية خطيرة من قبيل متلازمة ستيفنسون (stevens-johnson syndrome) وكذلك متلازمة ليال (Iyell syndrome) المرتبطتين بالعلاج بـ أسيتيل سيستئين. إذا لاحظت تغييرات في الجلد و/أو في النسيج المخاطي يجب التوجّه إلى الطبيب فوراً، وكذلك وقف استعمال سيران.

- إذا كنت تعاني من الربو أو إذا كنت تعاني أو عانيت – في السابق – من قرحة معدية (ألكوس) أو قرحة معوية يجب أن تستشير الطبيب قبل الاستعمال.
- يجب الحذر أكثر واستشارة الطبيب قبل بدء استعمال الدواء في حالات المرضى الذين لا يحتملون الهيستامين. يجب الامتناع عن المعالجة المتواصلة لدى هؤلاء المرضى، لأنّ لـ سيران تأثيراً على استقلاب الهيستامين، وهو بذلك يمكن أن يؤدي إلى أعراض من عدم القدرة على التحمل (من قبيل: وجع الرأس، الرشح، والحكة).

إذا كنت تتناول أو تناولت، مؤخراً، أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبيّة والمكملات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. وبشكل خاص، يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي بما إذا كنت تتناول:

- أدوية لتخفيف/منع السعال – إن استعمال هذه الأدوية – مع إدماج سيران – يمكن أن يؤدي إلى احتقان في الرئتين لسبب محدودية ردّ الفعل السعال، ما يعني أنّه يجب استعمال هذا المزيج الدوائي بحذر كبير. تجب استشارة الطبيب قبل الاستعمال المدمج لهذه الأدوية.
- أدوية مضادات حيوية (عدا سيفيكسيم ولوراكاربف – Cefixim و Loracarbef) – يضعف سيران تأثير أدوية المضادات الحيوية، وخصوصاً من المجموعات التالية: التتراسيكلينات، الأمينوجليكوزيدات، وكذلك البنسلين. يجب تناول المضاد الحيوي بفارق ساعتين – على الأقل – عن موعد تناول سيران.

تناول سيران والطعام

يجب تناول سيران بعد الطعام.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً، تظنين أنك حامل، تخططين لتحمل أو مرضعةً، يجب استشارة الطبيب قبل استعمال سيران.

القيادة واستعمال الماكينات
لا يتوقع حدوث تأثير خطير على القيادة أو على تشغيل الماكينات.

معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء:

- يحتوي سيران على أسبرتام، ١٠ ملغ في كل قرص. الأسبرتام هو مصدر الفينيل ألانين، ويمكن أن يؤدي إلى الضرر إذا كنت مريضاً بفينيل كيتونيوريا (PKU) – مرض ذات خلل وراثي في عملية الأيض.
- يحتوي سيران على الصوديوم، ٥,١٤٦ ملغ في كل قرص. إذا كنت تحافظ على كمية قليلة الملح يجب أن تأخذ بالحسبان كمية الصوديوم الموجودة في الدواء.

كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء حسب تعليمات الطبيب، دائماً. إذا لم تكن متأكدًا فاستشير الطبيب أو الصيدلي

- الجرعة المُتبعة هي:

السنّ	الجرعة لوجبة واحدة	الجرعة اليومية الشاملة
الصغار أبناء ٥-٢	نصف قرص ٣-٢ مرّات في اليوم	١ - ١,٥ قرص (تساوي ٢٠٠-٣٠٠ ملغ أسيتيل سيستئين)
الصغار والمراهقون أبناء ٦-١٤	قرص واحد مرّتين في اليوم	قرصان (تساوي ٤٠٠ ملغ أسيتيل سيستئين)
المراهقون والكبار فوق سنّ ١٤	قرص واحد ٣-٢ مرّات في اليوم	٣-٢ أقراص (تساوي ٤٠٠-٦٠٠ ملغ أسيتيل سيستئين)

- تجنب إذابة قرص سيران في كأس ماء وبعدها شرب محتوى الكأس كلّهُ.
- في الإمكان تقسيم القرص نصفين.
- مدّة العلاج:
- تجنب استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا كان لديك انطباع بأنّ تأثير سيران قويّ أكثر من اللازم أو أضعف من اللازم.
- إذا تفاقم وضعك أو إذا ظلّ على ما هو عليه بلا تحسّن بعد ٤-٥ أيام، تجنب استشارة الطبيب.

إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أعلى فقد تشعر بأعراض تهيج في جهاز الهضم (مثل: أوجاع البطن، الغثيان، التقيؤ، والإسهال).
لم تشاهد أعراض جانبية خطيرة أو حالات تسمّم، حتى في جرعات عالية بشكل خاصّ.

إذا تناولت جرعة إضافية أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجّه، فوراً، إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضِر عبوة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المحدّد فواصل تناول الدواء بموجب التعليمات في جدول الجرعات. يُمنع تناول وجبة مضاعفة.
يجب الحرص على تناول الدواء في الأوقات المناسبة من أجل الحفاظ على نجاعة العلاج وأمانه.

حتى إذا طرأ تحسّن على حالتك الصحيّة يُمنع التوقف عن العلاج بالدواء أو تغيير الجرعة بدون استشارة الطبيب أو الصيدلي.
إذا توقفت عن تناول الدواء فمن الممكن أن تضرّ بنجاعة العلاج وأن تؤدي إلى تفاقم حالتك.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشير الطبيب أو الصيدلي.

الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال سيران أعراضاً جانبية لدى قسم من متناولي الدواء. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أيّ منها.
أعراض تظهر في أحيان متباعدة:

- أوجاع الرأس، السخونة، ردّ الفعل التحسّسي: شعور بالوخز في الجلد، الطفح، الحكّة، ضيق التنفس، نبض القلب السريع أو المتسارع، انخفاض في ضغط الدم.
- التهاب في النسيج المخاطي للفم، أوجاع البطن، الغثيان، التقيؤ، والإسهال.
- أعراض تظهر في أحيان نادرة:
- ضيق التنفس، تشنّج الشعب الرئوية – خصوصاً لدى المرضى المصابين بالربو.
- أعراض تظهر في أحيان نادرة جداً:
- تمّ التبليغ بوجود علاقة بين تناول سيران وظهور حالات من نزيف الدم، قد يكون ذلك متعلّقاً بردّ الفعل التحسّسي للمستحضر.

إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج بالأدوية"، الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى إستمارة خاصة معدّة للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط التالي:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

كيف يخزن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع تناول الدواء في الظلام! تحقّق من الملصق على الدواء ومن الجرعة الدوائية في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.
- يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة الخارجية. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في الشهر.

- يجب حفظ الدواء في درجة حرارة تحت 25°C.
- يجب إغلاق فوهة العلبة فور إخراج القرص.
- يمكن استعمال الدواء حتى 4 أسابيع بعد فتح العلبة أول مرة.

معلومات إضافية

بالإضافة إلى المادة الفعالة Acetylcysteine، يحتوي الدواء، أيضاً:

Aspartame, Sodium hydrogen carbonate, Lemon flavor, Citric acid anhydrous.

- كيف تبدو أقراص سيران ٢٠٠ ملغ فوّارة، وما هو محتوى العلبة: أقراص بيضاء، مسطحة، مدوّرة، ذات خط تقسيم من جانب واحد. للأقراص رائحة مميزة لـ أسيتيل سيستئين وكذلك شذا الليمون. يسوّق الدواء بعلب من ٢٠ قرصًا.
- صاحب التسجيل وُغنوانه: ميچافارم م.ض.، ص.ب. ٥١٩ هود هشارون ٤٥١٠٥٠١.
- اسم المنتج وُغنوانه: تملر فارما، مربورج، ألمانيا.
- تمّ فحص هذه النشرة والتصديق عليها من قِبَل وزارة الصحة في تاريخ: آب ٢٠١٦.
- رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحة: ١١٢-٠٥-٢٧٠٥٧ لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.